返國報告(出國報告類別：其他)

107年度高級中等學校原住民學生
國際交流體驗活動

服務機關：國立臺東女子高級中學及 6 校

姓名職稱：蔡志明組長等 9 名

派赴國家：紐西蘭

出國時間：107 年 9 月 3 日 ~ 9 月 12 日

報告日期：107 年 10 月 22 日

摘要

本計畫課程設計主要係以領導知能及族群文化為群組，分別就政治、經濟、社會、文化、哲學等領域觀點進行解析。同時除聽講學習以外，特別著重議題探究、實務演練、部落踏察、小組研討等多元學習樣態以提昇學習成效。

學員領導知能部份，除落實學員自治管理能力外，強調生活教育，以及國際禮節，融入於學習生活之中，每位學員不僅可以自我管理，同時也可以充分與他人溝通分享與對話，展現其多元智能與領導特質。國際視野部份，行程安排參訪我駐外館所，瞭解外交工作的實務與甘苦，進行小組研討及專業對話，並藉由參訪原住民文化村、博物館等社教機構，學員們對於參訪國家皆能有完整及深入的認識與理解，同時也強化自我的認同感及同理心，對於國際事務理解有直接及正確的影響，成效良好。茲就各參訪及拜會活動簡述如下：

一、拜會我駐紐西蘭經濟文化代表處(威靈頓)，瞭解外交事務及國際關係，增益國際視野。同時針對臺紐雙方有關自由貿易協定以及原住民族文化合作專章進行議題研討與說明，探究目前臺灣當前以經貿為主軸的國際互動情勢，做為文化、社會、族群進一步深化廣化之參考。

二、參訪紐西蘭羅托魯哇毛利文化中心、威靈頓國家博物館(Te Papa)、毛利部與維多利亞大學合作創設之毛利人祖靈屋(Marae)等深具南島原住民族毛利文化特色館藏，瞭解毛利文化發展歷程、當前問題及解決方案。

三、參訪基督城夢娜維爾花園、坎特伯里博物館、社區圖書館、威靈頓維多利亞山景觀園區，瞭解城市治理、智慧城市、文化財保護、環境保護資源等議題，建構互為主體的文化理解與族群認同。

四、於基督城市中心進行「行銷臺灣」活動，分組展現臺灣原住民傳統服飾、手工藝、歌舞藝能等多元智慧，以具體團隊合作模式呈現學員熱愛認同鄉土的情懷，成果豐碩，提升學員的自信心、責任感與榮譽心。

五、與 Te Aroha College 以及奧克蘭 Elim Christian Senior High School(以琳高中)進行交流，除安排專人進行毛利文化舞蹈、毛利語教學外，並分別分組入班進行共學，參與兩校的日常校園活動作息與課業認知學習，同時兩校雙方也進行舞蹈、歌唱、戲劇的演出，呈現出多元文化的內涵風貌，跳脫學校交流框架與格局，帶領學員進行體驗課程、寄宿家庭(host family)等，成果豐富而多元，有利未來傳承及深化。

目　　次

壹、目的 1

貳、過程 2

參、心得 9

肆、建議事項 11

附錄、活動照片 12

壹、目的

一、培養原住民學生領導知能，建構其領導實務經驗，並鼓勵樂於溝通互動，成就其全方位的多元智慧。

二、增進原住民學生國際視野及格局，增益國際交流經驗，促進對國際事務理解及鼓勵國際參與。

三、促進原住民學生多元文化族群認同，尊重其主體性，保障其學習權益及價值尊嚴。

參訪師長名單如下：

單　　位　　職　　稱	姓　名	性別	團務職稱
國教署原住民族與少數族群及特殊教育組組長	蔡志明	男	團　　長
國立臺東女中校長	曹學仁	男	副團長兼執行秘書
國教署聘任督學	李培安	男	輔導老師
臺中市立和平國中校長（實驗）	何國旭（那凡）	男	輔導老師
臺東縣立南王國小校長（實驗）	洪志彰（久將）	男	輔導老師
國立善化高中主任教官	陳朝政	男	輔導老師
國立新竹女中教師	康雅蘭	女	輔導老師
新北市立金山高中教師	陳毓珍	女	輔導老師
國立臺東女中教師	李心如	女	工作人員

貳、過程

9 月 3 日

第一天：出發，搭乘華航 CI 053 班機前往紐西蘭。

本日 21:50 所有團員 (包含 9 位師長及 35 名學員) 集合於桃園國際機場第二航廈，首先由本次行程領隊兼導遊邱建銘先生為大家辦理登機手續，並簡單說明出入境及搭乘飛機應注意的事項，接著副團長曹學仁校長宣導行前注意事項，特別叮嚀大家要照顧好自己、平安第一，最後由團長蔡志明組長勉勵學員把握此次機會，努力學習，帶回最好的成果傳承下去。大合照後，大家便前往登機口，搭乘 23:50 的班機前往目的地。

9 月 4 日

第二天：經澳洲布里斯本轉機，前往奧克蘭。

在 8.5 小時的飛行後，我們抵達了澳洲布里斯本機場。過境停留 2 個多小時，繼續飛往紐西蘭，於當地時間 18:00 抵達北島第一大城奧克蘭。經過嚴格的海關檢查，一行人順利進入市區，入住 Ibis Auckland Ellerslie。

9 月 5 日

第三天：Te Aroha College 師生交流、入班共學；寄宿家庭，體驗紐西蘭在地生活。

8：30 抵達位於奧克蘭東南方的 Te Aroha College，師長們禮貌寒暄及大合照後，於 9：00 正式展開歡迎儀式。由多元民族組成的學生團體，在禮堂表演毛利人的迎賓舞—戰舞（HAKA）歡迎我們的到來。只見不同膚色的學生，無論男女都瞪大眼睛、精神抖擻地呼喊著，透過碰鼻禮與貼面禮，我們真切地感受到他們的熱情與活力。

9：30~11：30 學員便與學伴們一起，入班共學，享受校園時光。學員們依課程不同分為：美術、地理、英文及化學四組上課，與台灣上課的方式不同，紐西蘭老師的教學方式是將問題寫在黑板上，讓同學自己去查資料，真的不知道答案時，老師才會講解。這段時間，師長們由 Te Aroha College 的校長 Heather Gorrie 女士及副校長夫人戴安娜女士陪同，一起參觀校園。首先在圖書館，遇到三位看影片、寫報告的學生，只見她們愜意地、或坐或卧的靠在沙發上討論功課，不禁羨慕了起來—在輕鬆氣氛下學習，會激發更多創意。接著我們參觀了工藝教室及烹飪教室，欣賞學生的木工作品外，也品嚐了學生料理的意大利麵，感受到紐西蘭教學現場的自由氣息以及對學生學權的尊重。之後便在禮堂外廣場，與紐西蘭師生一同享用了簡單的自助式午餐。

13：30 全團師生在禮堂認識毛利文化與毛利語發音—HAKA 教學。我們先透過影片了解毛利神話，像是毛伊神與紐西蘭誕生的故事等。傳統的毛利人信仰多神，也就是萬物有靈論，像是森林之神，又稱為莊稼之神，祂在天地之間種了很多大樹，為人類爭取許多生存的空間，受到人們的尊敬。接著，由一位女性教師（看起來是毛利人）教導我

們戰舞中使用的毛利語（應該是女性跳的戰舞，與平時看到男性戰舞不大一樣），她很有耐心一句一句帶著我們朗誦，雖然毛利語與阿美族語很類似，重複練習了數多次，還是很難記得住。15：00 放學後，師生 1~3 人分配至一戶寄宿家庭，跟著自己的 homepa、homema 離開學校。經過一晚的相處，團員們多感受到紐西蘭人民珍惜土地與自然生態、重視家庭與休閒生活的純樸理念，以及彼此尊重、包容的多元文化。

9 月 6 日

第四天：參訪羅托魯瓦毛利文化村，了解毛利文化與紐西蘭特有生物；

本日拉車抵達威靈頓。

今天參觀位於羅托魯瓦 (Rotorua) 的 Te Puia 毛利文化村，這附近是紐西蘭北島毛利人最集中的地方，也是認識毛利文化的熱門景點，深受來自世界各地遊客的喜愛。藉由園區說明，我們了解到利用南十字星尋找南極的方法，就像在北半球的人們，利用北極星定位一般，也認識了波里尼西亞—很多很多小島的意思，而所謂的「波里尼西亞文化三角圈」，即由東邊的復活節島、北邊的夏威夷及西南邊的紐西蘭所包圍組成。雖說台灣可能是南島語系的起源地，但波里尼西亞人遷徙靠的是潮汐和洋流，以台灣附近的洋流流向，卻無法支撐這說法，其中關係有待後續更多研究說明。

紐西蘭橫跨了太平洋與印澳兩個板塊，因此有著活躍的火山活動。像園區內不停地冒著泥漿的 Pohuha 噴泉，即是紐西蘭有名的間歇泉，整個園區，都聞得到硫磺的氣味。幸運的，我們看到了紐西蘭的國鳥—奇翼鳥 (Kiwi)，這種只出現在紐西蘭的無翼鳥，有著圓滾滾的身體，配上長長的喙，樣子十分可愛逗趣，而且它的鼻孔長在喙上，真是特殊又好笑。只見它低著頭、搖擺身體四處覓食，現在卻因外來種的威脅瀕臨絕種，讓人不勝唏噓。

園區中有一座造型精美的祖靈屋，還有木雕教室與編織教室。祖靈屋是毛利人的聚會所，與毛利人的生活息息相關。屋頂上有著伸出長長舌頭、保護著部落的家神雕像，左右兩旁則是祈求豐收及保佑家人平安的神祇。園區內可以觀賞毛利人迎賓舞並體驗雕刻與編織，但因停留時間太短無法參與，十分可惜。離開毛利文化村後，我們便搭車前往首都威靈頓。

紐西蘭 9 月 7 日

第五天：拜會我駐紐西蘭經濟文化代表處；參訪維多利亞大學祖靈屋；

參觀 Te Papa 博物館及維多利亞山觀景。

9：00 前往我駐紐西蘭經濟文化代表處，拜會陳克明大使，團長蔡志明組長代表全團

致贈紀念錦旗，並就加強臺紐原住民文化及教育交流交換意見。藉由學員們的提問，陳大使不僅分享了人生經驗，也給予面對未來生涯規劃的高三學生一些建議與啟發。之後，大使及鐘秘書等人便陪同團員們，一起前往維多利亞大學。

11:30 抵達毛利部與維多利亞大學合作創設之毛利人祖靈屋(Marae)，校方人員及毛利部官員先以毛利語進行傳統的祈禱儀式，大意是感謝祖先賜予今日的一切，祝福今天的交流順利，在莊嚴肅穆的儀式後，由本團團長致詞，蔡組長先介紹本團成員，說明我們來訪的目的，並希望雙方能維持友誼持續交流，接著團員們也展現了排灣族歌謠以為回饋。簡單用完午餐茶點後，由毛部發展部國際關係分析員 Ben Matthews（International Policy Analyst, Te Puni Kōkiri）為我們進行簡報。內容提及英國皇室與紐西蘭原住民簽訂的《懷唐伊條約》（The Treaty of Waitangi），這個重要的條約被視作紐西蘭的建國文獻，它保障了毛利人的權利，特別在其傳統領地及漁區部份，然此條約在英語與毛利語版本記載的內容不甚相同（傳統毛利人只有毛利語並無文字），衍生出不同的解釋，至今仍有爭議。近年來，紐西蘭政府開始正視對毛利人的迫害，承認因違反《懷唐伊條約》造成不公不正義的行為，進行賠償和道歉，並以政策推行毛利教育，透過毛利社區、耆老和家庭合作，找回並恢復原本就在毛利文化裡的教育系統—這也是毛利人認為找回自己最好的方式。身為毛利人的 Ben Matthews，十分慶幸自己能在完全以毛利語授課的小學中成長，不僅讓他可以流利地使用毛利語，更能傳承毛利文化。團員們也分享了排灣族與毛利族較類似的神話故事，讓大家有著一家人、血濃於水的感覺。之後的行程較為輕鬆，我們徒步至維多利亞大圖書館自由參觀，觀察當地與台灣之間的差異，回到飯店換裝休息後，即出發前往 Te Papa 博物館參觀。

Te papa 來自於毛利語，意思是「蘊藏在這個地方的寶物」，博物館以「指紋」做為代表標誌，不論在官方網站、出版品及員工制服上到處都看得到，這是因為毛利首領在懷唐伊文件上以指紋蓋印，「指紋」象徵了族群相遇與連結的開端。館內以紐西蘭傳統文化為主題，典藏了毛利族人的聚會所、生活用具及配件等雕刻、編織作品，也展示了許多珍貴動物的標本。其實館內典藏的建築和物品中，有許多是盜取而來的，為了還給毛利人被剝奪的公道和道歉，下令禁止來此觀光的遊客拍照及攝影，此示尊重和歉意。英語與毛利語，都是紐西蘭的官方語言，所以在博物館中，可以看到英文與毛利文共存的標語，但許多展示作品，只見簡單的英文解說，詳細敘述只有毛利文，彷彿告訴遊客，想了解毛利文化嗎？請學毛利文。由此可見，政府多麼地用心推動毛利文化。最後，我們前往面對庫克海峽的維多利亞山，在高 196 米的山頂看台上，欣賞了港灣之都—威靈頓這個城市的全景，

就在風城可怕的威力中，結束了忙碌充實的一天。

9 月 8 日

第六天：搭國內線班機 JQ287 飛往基督城，參觀基督城美術館、行銷臺灣。

9:10 抵達基督城—這個被英國移民有計劃建造而成的都市，一進入市區，便感受到濃厚的古典英倫風，難怪它又被稱為「英國以外，最像英國的都市」。我們先去參觀基督城美術館 (Christchurch Art Gallery)，這是一個具有特大玻璃帷幕的時尚建築物，門前有一件「對牛彈琴」（一頭牛站在鋼琴上）的現代雕塑，屋頂還有一隻「手掌人」眺望著遠方。美術館的展品可分為三個時期，包括歷史性館藏品、二十世紀收藏品及當代藝術，館內展出許多毛利人的畫作，也有一些探討毛利文化受到衝擊的作品，從館藏中，再一次的感受到紐西蘭全國上下對毛利文化的重視。

下午的重頭戲—行銷臺灣。在輔導老師帶領下，進行小團體討論，選出各組行銷臺灣的動線，回飯店換上族服後，便以基督城大教堂廣場 (Christchurch Cathedral Square) 為中心，各組帶往不同場地，展開行銷臺灣的活動。穿上族服的學員們，透過嘹亮的歌聲，吸引著路人們，藉此介紹臺灣、展現原住民之美。適逢假日，我們看到許多本地民眾及來自不同國家的遊客，欣賞學員們的表演。對許多學員而言，需以英文說明溝通，是個極大的挑戰，但大家仍使出混身解數、比手畫腳介紹臺灣。回到大教堂定點表演時，許多毛利人攜家帶眷的在旁觀看，甚至有一位毛利老奶奶噙著淚水，特地走過來告訴大家，我們表演的內容與她部落裡的歌舞很像，學員告訴老奶奶我們來自臺灣，老奶奶說她知道臺灣是南島語系的發源地，看到我們彷彿看到了親人。

晚間進行大團體分享。由陳彥銘同學擔任主持人，各小隊代表針對昨日行程發表感想，團長、副團長及主任教官也提出了理論與實務上的建議，並勉勵學員深入思考，為明天的大團體分享做準備。

9 月 9 日

第七天：參觀坎特柏里博物館、搭乘電車進行城市探索。

一早我們來到雅芳河（Avon river）畔，全體團員分成兩梯，參加輕舟撐篙之旅 (Punting)。戴著米白色草帽的船夫，貼心的為每位團員送上毯子，讓我們在乍暖還寒的早春時期，可以暖和舒服地乘船。只見船夫手中拿著一支長蒿，輕推慢搖的向前進，望著河畔垂柳、戲水的小鴨、岸邊各具獨特造型的美麗別墅，彷彿漫步在畫中，享受了一段悠閒浪漫的時光！上岸後，便出發前往基督城植物園 (Christchurch Botanic Gardens)。植物園入口處的皮考克噴泉 (Peacock Fountain) 是全世界最古老的鐵鑄噴泉，分為三層，約 3 公尺高。在這兒，我們巧遇了一群正在練習冰上曲棍球的學生，團員裡的國手—鄭溫齡，立即展現身手，只見她一個轉身、漂亮的擊球動

作，讓我們大開眼界、讚嘆不已。園內分為數個區域，像是「玫瑰園」等不同主題的花園，還有許多百年大樹，姿態優雅的佇立著。

皮考克噴泉的另一邊，便是「坎特伯里博物館」(Canterbury Museum) ，它是南島規模最大的博物館，也是紐西蘭最古老的建築物之一。館內劃分成許多主題展區，在毛利人生活館中，透過生活器具、雕刻、繪畫等收藏品，彷彿穿梭時空回到過去一窺毛利人早期的生活樣貌；南極館 (Antarctic Gallery) 內能看得到早期南極探險家的生活情形，還有一台能在雪地上行走的履帶式曳引機；在紐西蘭特有動植物生態館，可以看到多數紐西蘭原生動物標本，其中最引人注目的就是一具完整的「恐鳥」骨架。我們這次正好遇到「野生動物年度攝影師展覽」(Wildlife Annual Photographers Exhibition) ，這些來自英國倫敦自然史博物館的照片，讓我們大飽眼福、收獲滿滿。

午餐後，我們搭乘復古的有軌電車，展開城市探索。坐電車快速認識基督城是個很好的體驗，整個行程約 50 分鐘，停靠 17 個站，電車票是一日有效券，一日中可隨上隨下，方便參觀市區各大景點，例如：新攝政街 (New Regent Street) 。這條小小的街，有著許多個性小店及禮品特產店，除了買伴手禮的觀光客外，也看到許多當地民眾攜家帶眷的來逛街，享受假日生活。晚間 7:00 開始今日的大團體討論，由鄭溫齡同學主持，各組分享行銷台灣後的感想與啟發。學員們認為我國缺少專屬於台灣的博物館，陳彥銘同學提出所謂「專屬於」台灣，是希望館內的介紹與館藏皆出自台灣的土地，能展現台灣多面向的文化特質。台灣是個豐富多元的寶島，能有一棟這樣的博物館，對族群融合、凝聚向心力並提昇國民自信心是非常有幫助的。敬愛的培安督學、兩位原民校長久將與那凡也都鼓勵同學，除了細心觀察、認識毛利文化，也要省思臺灣現況、思考如何將原住民文化傳承下去，並發揚光大。

<u>9 月 10 日</u>

第八天：搭乘國內線航班飛抵奧克蘭；奧克蘭市區觀光、奧克蘭之夜。

今早我們前往新布萊頓(New Brighton)參觀，它位於基督城東方約 8 公里之處，具有美麗的海岸景觀、獨特造型的碼頭及社區圖書館 (New Brighton Library)。與碼頭相連的圖書館，橢圓形的主體建築配上略為傾斜彎曲的屋頂，看似一艘移動中的船，讓人印象深刻。1F 咖啡廳的生意不錯，不少人坐在裏頭聊天、閱讀或使用電腦，在地廣人稀的紐西蘭，算是很有人氣的景點。圖書館提供了一系列的設施：依主題排列的書籍區、電腦及電玩區，還有一個適合舉辦小型展覽或會議的空間，具備文化傳承與教育功能。九月

份書展的主題正是毛利文化，我們遇到當地小學生來此戶外教學—認識毛利文化，這正是教育向下札根的最好實例。走上 2F，面海的一側有著大片落地窗，這是圖書館的音樂欣賞區 (music listening stations)，許多人悠閒地坐在沙發上聽著音樂、靜靜地閱讀，看著眼前壯闊的太平洋、灑落一地的自然光暖暖的照在身上，真是個兼顧學習與放鬆心靈的好地方。

午餐後搭機回到奧克蘭。人稱「帆船之都」的奧克蘭，是紐西蘭工業與商業中心，全國約 1/3 人口聚集於此，也是全世界玻里尼西亞人最多的城市，市區沿著死火山口構成的丘陵地開發延伸，高低起伏的街道，極富變化性，散發著獨特的魅力。市區觀光時，看到許多殖民時代的歷史建築與現代的高樓大廈交相輝映，一點也不違和，十分有趣。遊覽車行經最熱鬧的皇后街，就在奧克蘭大學附近、終於看到「人來人往」的都市景象，這是出國快十天以來，除機場和學校外，看到最多人的地方。在奧克蘭美術館 (Auckland Art Gallery Toi o Tamaki) 與阿爾伯特公園 (Albert Park) 稍作停留後，我們便前往港灣大橋。雖然天氣不佳，灰濛的天空飄著細雨，海風呼呼的吹著，卻不減大夥兒興奮之情，紛紛掏出餅乾來餵海鷗—紅嘴海鷗，這是紐西蘭最常見的海鷗了，除了紅色的喙，它的腳 (蹼) 也是紅色的唷！一點也不怕人，可愛極了。

本日是我們住在紐西蘭的最後一天。晚餐後盼望已久的「奧克蘭之夜」終於上場—由鄭溫齡與楊鄭宏同學主持，各組都準備了表演節目。只見桌上擺滿了零嘴、飲料，大夥兒開心地邊聊天、邊欣賞歌舞，看到學員們青春洋溢的演出，覺得年輕真好，晚會雖受限場地及天候不佳提早結束，但在大家心中留下美好的回憶。紐西蘭之旅即將進入尾聲，查房時隱約嗅到了離情依依。

本日師長們召開成效評估會議，結論如下：

(一) 行前研習

1. 省略文化課程，增加出國活動實際演練，特別針對英文會話、行銷臺灣及大團體的表演。
2. 建議開學前一週辦理，即縮短行前研習與出國時間的差距。
3. 增加研習時 (天) 數，或是提供前一晚住宿。

(二) 出國活動

1. 食：增加排餐 (正式西餐)、減少中餐次數。

2. 住：建議維持寄宿家庭的安排。

3. 增加毛利文化村的參觀時間，至少 2 小時。

4. 建議拜訪毛利部落，活動全程排在北島即可。

(三) 其他

1. 酌減學員人數，增加回饋學員人數。建議改為 27 (學員數)＋3 (回饋學員數)或 28 (學員數)＋2 (回饋學員數) ，總團學員人數降為 30 人。

2. 建立 CIS (形象識別系統)，如製作團服、Ｔ恤或帽子等。

3. 入班學習時 (在 Te Aroha College)，建議避開學伴們的自習課。

4. 行銷臺灣的活動，應加強道具的使用，如製作地圖、海報及小卡片。

<u>9 月 11 日</u>

第九天：Elim Christian College (基督教以琳書院) 入班共學；

搭乘華航 CI054 班機返台。

返國前最後一個行程—參訪 Elim Christian College，這是一所位於奧克蘭東區 Howick South 的公立學校，招收 Year1～Year13 (6 歲～17 歲) 的學生，也招收來自亞洲各地，如中國、日本、馬來西亞及其他洲之國際學生。我們抵達 Botany Rd 校區後，熱心的 Karen Lee 老師立即招呼我們，並引領學生至體育館放行李，9:20~10:55 學員入班上起所謂的「雙節課」。據 Karen 說紐西蘭教育局有規定，一個班級裡不能有太多位入班交流的學生，除 20 位學員去 Karen 老師的音樂班上課，其他 15 位學生則依其意願分散至各教室上課，包括體育、統計、資訊、微積分以及地理課程。下課後，便是早茶時間 (morning tea) ，只見大家都拿出點心、享受這個悠閒時光。接著我們便換上族服到大禮堂準備正式的表演。

以琳高中的校長首先致辭，歡迎我們遠道而來，團長與副團長也都致贈錦旗與伴手禮。表演開始，首先由以琳高中學生表演毛利人傳統舞蹈，學生中有白種人、亞洲人、毛利人外，還有黑人，他們神情投入、動作整齊劃一，看得出來這是努力練習的成果。之後又表演了一段由學生自已設計、作詞、作曲、編舞的歌舞劇，劇情緊湊、節奏明快，充分展現他們音樂課的學習成果。換我們上場了，由江怡均和丁千堯兩位同學主持，她們告訴以琳高中的學生，臺灣有 16 個原住民族群，每個族群都有自己的傳說和文化，我們這一團包括了泰雅族、排灣族、阿美族、賽夏族、太魯閣族、布農族及鄒族，每一族的學員們都穿著屬於自己的族服，向觀眾們揮手致意，接著便由各族學員展現各

族的傳統歌舞，並邀請以琳高中學生上台，手牽著手一起跳舞，最後在歡樂的笑聲中，結束了我們的大團體表演，。

午餐時遇到今年來台東女中參訪交流的 7 位以琳高中的女學生，她們熱情地為我們製作了蛋糕和點心，活潑地以簡單的中文與我們交談。原來，以琳高中開設華語課程，接待我們的 Karen Lee 老師，除了上音樂課，她也教授中文課程，她透過多元學習一像是唱歌、製作影片並參加各類競賽，將課程融入生活中，提高了學生們的學習興趣和動力，學習成果當然令人刮目相看。最後，我們前往 Golflands 校區，參觀以琳學院小學部，這是個以藝術設計聞名的校園，辦公室的展示櫃中，擺著去年致贈給以琳高中的錦旗，感受到對方珍視彼此的情誼，十分欣慰。

9 月 12 日

第十天：經澳洲布里斯班轉機後，於清晨返抵國門。

清晨 05:55 飛機平安降落桃園國際機場，在團長蔡志明組長及副團長曹學仁校長的叮嚀下，團員們依依不捨的解散，相約 12 月成果發表時再見。

參、心得

一、本次活動拜會臺北駐紐西蘭經濟文化代表處，承蒙代表處陳克明大使熱情招呼接待，其論述之議題深切扣合「青年領導才能培養」、「世界競爭力指標的意義與理解」、「原住民議題」等主題，言談之間兼具深度與廣度，有助於恢宏學生的國際視野與格局。

二、有關參訪羅托魯瓦的原住民文化村一行，充份感受到毛利文化的熱情與活力，同時也透過各項文史保存，瞭解毛利文化的現況及變遷，本團學員充份展現學習熱情與動機，以臺灣原住民特有的親和力及多元文化面貌與當地民眾互動，對於北島的火山地質地形也有深入的探討與實察，讓學員對於毛利文化風貌有不一樣的體會與感受。

三、有關參訪威靈頓的國家博物館(Te Papa)亦是本團行程安排之重頭戲，透過國家博物館，學員們可以理解毛利文化的多元風貌、自然環境的質地、原生物種的演化、以及外來移民的衝突與遷徙，可謂是紐西蘭具體而微的縮影，是直接認識紐西蘭的重要窗口與平台。此外，從毛利的戰船到現代軍事科技的展演，在在都呈現出戰爭的無情及人道憐憫的可貴，學員可以透過實作及體驗，探究戰爭的意義，觀察其史料及時代變遷，有助於學生探索其生命意義價值，進而領略生活及生涯的多元面貌。

四、關於祖靈屋

本次行程中特別透過我駐紐西蘭經濟文化代表處居中協調，與紐西蘭政府毛利部、維多利亞大學合作，進行了一場跨國、跨文化的精神享宴。透過莊嚴隆重的歡迎儀式，感受毛利文化傳承、團結、忠誠、友愛的精神價值，並以議題為架構進行問題研討，最後以紐西蘭毛利政策分析、臺紐原住民政策比較結尾，可謂相當完整且用心，這是政府官方、教育機構、學術研究三方合作，保留文化傳承及教育的最佳例證，也形成紐西蘭毛利文化的保存特色之一。

五、有關威靈頓古巴街、基督城市中心的城市探索計畫，除了讓各小組合作完成探索計畫的目標，也適當融入當地社會、人文、美學的氛圍，涵括政府治理及城市空間規畫、環境保護議題等進行訪談及研討，並結合當地的工商活動及民情交流，有助於了解紐西蘭當前的社會發展現況，也讓此二現代化都市得以另一面向呈現在學員面前，對於城市治理與經濟、文化、環保、科技等議題平衡發展留下深刻的印象。

六、此次行程中所聯結的博物館及社教場館包括有基督城夢納維爾花園、坎特伯里博物館、社區圖書館等，讓學員進行庶民生活的體驗，並進行植物生態的觀察探究。此外，也瞭解基督城這個城市在南極科學研究歷程中所扮演的樞紐關鍵地位。另外，也有助於理解社區總體營造及創意思考之要點，對於跨國合作模式、人才流動之意義、國家投資之理性模組等議題都能有助於學員思考，充實學習內涵。

七、行銷臺灣計畫活動假週六下午於基督城市區進行，採小組合作方式進行，各組發揮創意及語文溝通能力，不僅成功達成國民外交的目標，也能充分展現學員的活力與動能，對於形塑臺灣多元正面形象有相當卓越的貢獻。

八、Te Aroha College 這所學校雖然位處偏鄉，然保留毛利文化的努力不遺餘力，本團造訪時，歡迎式即由校方安排學生代表進行白人、毛利人混編的戰舞及歡迎歌舞，感受其震憾人心的律動與節奏。除此之外，本日行程尚安排入班共學體驗，校園巡禮、以及下午時段的紐西蘭社會史地介紹，毛利戰舞歌曲教唱等等。尤其是課後安排寄宿家庭接待，全團分成 17 組進住教職同仁家庭，體驗紐西蘭在地庶民生活，帶給團員們完全不同的生活體驗與感受，此一模式深受團員認同及肯定，咸認未來有機會期能再次安排此一交流模式，成效相當豐碩良好。

九、有關參訪基督教以琳高中的學習歷程是本次行程的重頭戲，以琳高中全校動員

迎接本團到訪，除中午時段大團體的原住民歌舞文化分享交流互動外，同時也以 3-4 人為分組進行入班學習體驗，讓所有學生能有機會直接與紐西蘭高中生一同上課，領略其不同的學習風貌與思維，也促進學生個體間的交流分享，討論的議題相當廣泛多元，學習的科目也包涵文理科學藝能等等，學生經過一番的學習文化洗禮，慨然表示意猶未盡，也顯示出入班交流的重要性，值得肯定及期待。

十、有關穿著族服進行公務拜會、文化參訪等行程，每因呈現多元文化之特色及學生青春活力之展現，吸睛效果極佳，有助於正向溝通及促進交流，此一亮點可繼續做為未來續辦傳承之重要參考。

肆、建議事項

進行雙向溝通及多元分享，以凝聚共識同時提昇執行效能及效益。

二、有關行程安排建議以紐西蘭北島毛利文化參訪拜會為主體，本次行程兼跨紐西蘭南北島，扣除行程時間，只有七天可以運用，復以週六日無法進行公務拜會或參訪，因此所餘時段相當有限。建議未來以北島為主體進行規畫，以符計畫精神與學生需求。

三、有關學生外語能力之期待水準，建議以面試時進行聽說能力之實境模擬檢測。主要以生活英語文運用為主，族群文化專有名詞的英語學習為輔，將行前研習延長為完整三天，多強化行程預訂地點及議題之演練，少講課，多一些合作對話及資料分享、議題研討。

四、有關學員收費問題，為免浪費及養成愛物惜物之正確理念，未來建議可以考量酌情自費辦理，額度以 2 萬元為度，或有利於團隊意識之建立及促進向心力。

五、有關拜會參訪之公務行程安排，建議鈞署盡早核定承辦學校及參訪國家，以利業務交接及涉外聯繫，同時對於外交部鼎力協助促成今年度活動順利推動，敬表謝忱。

六、有關研習證明及結訓證明等文書作業，建議由鈞署統一訂頒，以利學員於未來多元入學管道得以適切運用。

七、有關夜間大團體分享，往往礙於時間及場地限制，無法完全符合期待進行，建議未來朝向小組討論的方向規畫，同時強化小組輔導教師帶領小團體討論的技巧及專業能力，以提昇學習成效。另學員之議題準備及背景知識建構，可以於行前再多所著墨，期待能與討論議題充份結合，能融入討論的情境。

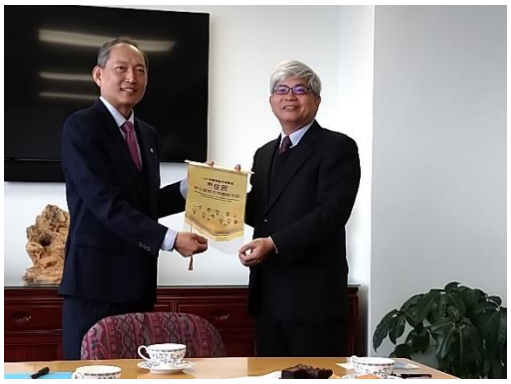
附錄、活動照片

9/3～9/4 出發、抵達奧克蘭	
出發前大合照--桃園國際機場第二航廈	出發前師長叮嚀--桃園國際機場第二航廈
過境--布里斯班機場	抵達紐西蘭奧克蘭機場
9/5 Te Aroha College 參訪、入班交流；寄宿家庭體驗當地生活	
校園一隅	Te Aroha Colleg 獲獎紀錄

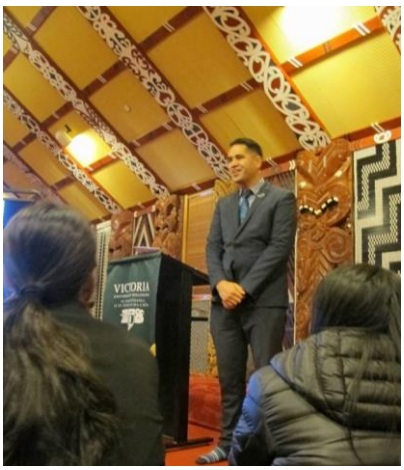
校門口大合照	校門口師長合照
師長合照	團長致贈紀念品與副校長夫人戴安娜女士
碰鼻禮	貼面禮
我學員進行大團體表演	學員江怡均與陳彥銘代表致詞

參觀家政教室	製作、品嚐意大利麵
參觀木工教室	參觀工藝教室
化學課入班共學	地理課入班共學
走訪上課班級	參觀圖書館

參觀校園	戶外溫水池--寄宿家庭
卧室--寄宿家庭	晚餐--寄宿家庭
9/6 羅吐魯瓦 (Rotorua) 毛利文化村	
祖靈屋前大合照	介紹祖靈屋
享受溫暖的地熱	冒著白煙和熱氣的間歇泉

討論毛利文化的特色	聽取導遊介紹
奇異鳥生態館	遠眺地熱景觀
9/7 拜會我駐紐西蘭經濟文化代表處、參訪維多利亞大學祖靈屋、參觀 Te Papa 博物館	
	
陳克明大使接受蔡組長致贈活動錦旗--外館	周妤彤與楊鄭宏同學代表致辭與提問--外館
全體合影--外館	團長致贈紀念品--外館

俯瞰威靈頓市區--外館	俯瞰威靈頓市區--外館
毛利部官員介紹--維多利亞大學	曹校長、培安督學與外館鍾日新秘書合影
毛利部官員介紹--維多利亞大學	毛利部 Mr.Ben Matthews 簡報--維大祖靈屋

	
蔡志明團長致贈紀念品--維大祖靈屋	與毛利部官員對談簡報--維大祖靈屋
大合照--Te Papa 博物館	祖靈屋--Te Papa 博物館
9/8 基督城 (紐西蘭南島) 行銷臺灣	
行銷臺灣--大教堂廣場	與外國遊客合影

行銷臺灣 (第二組)	行銷臺灣(第三組)
行銷臺灣	大合照--大教堂廣場
城市探索(第二組)	城市探索(第四組)

城市探索(第五組)	城市探索(第三組)
9/9 雅芳河輕舟撐蒿、參觀坎特柏里博物館	
輕舟撐蒿之旅--雅芳河	輕舟撐蒿之旅—雅芳河
大合照--植物園	搭乘電車探索城市--基督城

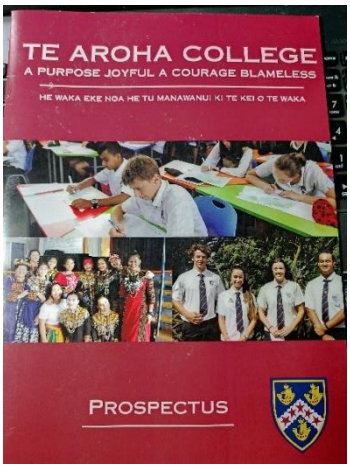
輔導老師帶領小團體討論--Quality Hotel Elms	輔導老師帶領小團體討論--Quality Hotel Elms
輔導老師帶領小團體討論--Quality Hotel Elms	心得分享--Quality Hotel Elms
團長訓勉--Quality Hotel Elms	培安督學訓勉--Quality Hotel Elms
久將校長訓勉--Quality Hotel Elms	那凡校長訓勉--Quality Hotel Elms

曹學仁校長訓勉--Quality Hotel Elms	心得分享--Quality Hotel Elms
9/10 奧克蘭市區觀光、奧克蘭之夜	
The New Brighton Library--基督城 New Brighton	用功的培安督學-- The New Brighton Library
新布萊頓碼頭—The New Brighton	長官合影-- The New Brighton Pier
遊樂設施--The New Brighton Library	合影--奧克蘭港灣大橋

奧克蘭之夜--Ibis Auckland Ellerslie	成果評估會議-- Ibis Auckland Ellerslie
成果評估會議-- Ibis Auckland Ellerslie	成果評估會議-- Ibis Auckland Ellerslie
9/11 以琳高中入班交流	
校園一隅	學生在校園中練習吉他
美術課入班共學	統計課入班共學

曹校長與以琳高中老師合影	曹校長與以琳高中老師合影
以琳高中校長致歡迎詞	大禮堂等待演出的學生
以琳高中學生表演毛利傳統舞蹈	學員江怡均與丁千堯擔任主持人
本團學員進行大團體表演	團長與學員合影留念

午餐	午餐
師生合影	以琳高中小學部校園
以琳高中展示櫃收藏去年我參訪致贈的錦旗	學員林少尹與林皓龍捐款--奧克蘭機場

	
Te Aroha College 簡介	Te Aroha College 校長名片